



Brussel, 8.1.2014  
COM(2013) 942 final

2013/0450 (NLE)

Voorstel voor een

### **BESLUIT VAN DE RAAD**

**inzake het door de Europese Unie in te nemen standpunt in het Associatiecomité EU-Chili betreffende de wijziging van bijlage XII bij de overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds, die de lijst bevat van Chileense instanties die opdrachten plaatsen overeenkomstig de bepalingen van deel IV, titel IV (overheidsopdrachten)**

## **TOELICHTING**

### **1. ACHTERGROND VAN HET VOORSTEL**

De overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Chili anderzijds, ("associatieovereenkomst"), is op 18 november 2002 in ondertekend.

Bijlage XII bij de associatieovereenkomst bevat de lijst van overheidsinstanties van Chili waarop de verbintenissen inzake overheidsopdrachten betrekking hebben.

De Republiek Chili stelt voor om bijlage XII te wijzigen. Het voorstel bestaat uit een vereenvoudiging van de lijst van overheidsinstanties die voor ieder ministerie in deel A van aanhangsel 1 worden genoemd, door deze te vervangen door een vangnetbepaling die garandeert dat alle instanties die onder de in de lijst vermelde ministeries ressorteren, onder de overeenkomst vallen. Daarnaast stellen de Chileense autoriteiten een vangnetbepaling voor met betrekking tot alle subcentrale instanties (gemeentes) in deel A van aanhangsel 2.

De voorgestelde wijziging maakt toekomstige wijzigingen van de bijlage overbodig mochten de instanties veranderen (bijvoorbeeld indien aanvullende afhankelijke diensten, regio's, provincies of gemeenten tot stand komen, worden gefuseerd of worden opgeheven). Bovendien is de Europese Commissie van mening dat deze wijziging strikt formeel van aard is en dat compenserende aanpassingen niet gerechtvaardigd zijn overeenkomstig artikel 159, lid 2, van de associatieovereenkomst, het toepassingsgebied van deel IV, titel IV, inzake overheidsopdrachten ongewijzigd blijft wat Chili betreft. Integendeel wordt de structuur van de overeenkomst hierdoor aanzienlijk verbeterd.

Deel B van aanhangsel 1 en deel B van aanhangsel 2 van bijlage XII, die verwijzen naar het toepassingsgebied van alle andere centrale en subcentrale overheidsinstanties die niet van industriële of commerciële aard zijn, blijven ongewijzigd.

### **2. RESULTATEN VAN DE RAADPLEGING VAN BELANGHEBBENDE PARTIJEN EN EFFECTBEOORDELING**

Niet relevant aangezien dit voorstel, dat een formele wijziging van bijlage XII inhoudt, het toepassingsgebied ongewijzigd laat.

### **3. JURIDISCHE ASPECTEN VAN HET VOORSTEL**

De Raad wordt verzocht het standpunt van de Europese Unie te bepalen ten aanzien van een ontwerpbesluit van het Associatiecomité Europese Unie – Chili tot wijziging van de lijst met instanties van Chili die opdrachten plaatsen overeenkomstig de bepalingen die zijn vastgesteld in de titel betreffende overheidsopdrachten van de associatieovereenkomst.

Artikel 159 van de associatieovereenkomst voorziet in de mogelijkheid tot rectificatie van het toepassingsgebied van de titel inzake overheidsopdrachten en het Associatiecomité is krachtens lid 3 van dat artikel bevoegd dit besluit tot wijziging van bijlage XII te nemen.

Het voorstel betreft een gebied dat onder de exclusieve bevoegdheid van de Europese Unie valt. Het subsidiariteitsbeginsel is derhalve niet van toepassing.

### **4. GEVOLGEN VOOR DE BEGROTING**

Het voorstel heeft geen financiële gevolgen voor de begroting van de Europese Unie.

Voorstel voor een

## BESLUIT VAN DE RAAD

**inzake het door de Europese Unie in te nemen standpunt in het Associatiecomité EU-Chili betreffende de wijziging van bijlage XII bij de overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds, die de lijst bevat van Chileense instanties die opdrachten plaatsen overeenkomstig de bepalingen van deel IV, titel IV (overheidsopdrachten)**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 207, lid 4, eerste alinea, juncto artikel 218, lid 9,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Chili anderzijds<sup>1</sup>, ("associatieovereenkomst"), is op 18 november 2002 ondertekend.
- (2) Bijlage XII bij de associatieovereenkomst bevat een lijst van instanties van de Republiek Chili die opdrachten plaatsen overeenkomstig de bepalingen inzake overheidsopdrachten van deel IV, titel IV, van de associatieovereenkomst.
- (3) De Republiek Chili stelde de Europese Unie op 10 februari 2012 in kennis van haar voornemen om bijlage XII te wijzigen (met aanvullende informatie die op 18 oktober 2012 kenbaar werd gemaakt). Na die kennisgeving en overeenkomstig artikel 159, lid 2, van de associatieovereenkomst achten de partijen het passend dat het Associatiecomité een besluit neemt tot wijziging van de desbetreffende bijlage teneinde daarin de wijziging te verwerken waarvan de Republiek Chili kennis heeft gegeven.
- (4) De wijziging bestaat uit a) een vereenvoudiging van de lijst van overheidsinstanties die voor elk ministerie in deel A van aanhangsel 1 van bijlage XII worden genoemd door, deze te vervangen door een vangnetbepaling die garandeert dat alle instanties die onder de in de lijst vermelde ministeries ressorteren, onder de overeenkomst vallen, en b) de opname van een vangnetbepaling voor alle subcentrale instanties in deel A van aanhangsel 2.
- (5) Het door de Unie in te nemen standpunt in het Associatiecomité EU-Chili moet worden gebaseerd op het bijgaande ontwerpbesluit,

---

<sup>1</sup> PB L 352 van 30.12.2002, blz. 3.

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het door de Europese Unie in te nemen standpunt in het Associatiecomité betreffende de wijziging van bijlage XII die de lijst bevat van Chileense instanties die opdrachten plaatsen overeenkomstig de bepalingen inzake overheidsopdrachten van deel IV, titel IV, moet worden gebaseerd op het ontwerpbesluit van dat comité dat aan dit besluit is gehecht.

*Artikel 2*

Na vaststelling wordt het besluit van het Associatiecomité bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

*Artikel 3*

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

**FINANCIËEL MEMORANDUM VOOR VOORSTELLEN DIE UITSLUITEND  
GEVOLGEN HEBBEN VOOR DE ONTVANGSTENZIJDEN VAN DE BEGROTING**

**1. NAAM VAN HET VOORSTEL:**

Voorstel voor een besluit van de Raad inzake het door de Europese Unie in te nemen standpunt in het Associatiecomité EU-Chili betreffende de wijziging van bijlage XII bij de overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds, die de lijst bevat van Chileense instanties die opdrachten plaatsen overeenkomstig de bepalingen van in deel IV, titel IV (overheidsopdrachten).

**2. BEGROTINGSONDERDELEN:**

Hoofdstuk en artikel

Begroot bedrag voor het betrokken jaar:

**3. FINANCIËLE GEVOLGEN:**

Het voorstel heeft geen financiële gevolgen

Het voorstel heeft geen financiële gevolgen voor de uitgaven maar wel voor de ontvangsten, namelijk:

(in miljoen euro, tot op 1 decimaal)

Begrotingsonderdeel	Ontvangsten <sup>2</sup>	Periode van 1 jaar vanaf dd/mm/jjjj	[Jaar n]
Artikel 120	<i>Gevolgen voor de eigen middelen</i>		

Situatie na de actie					
	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]

<sup>2</sup> Voor traditionele eigen middelen (landbouwrechten, suikerheffingen en douanerechten) moeten nettobedragen worden vermeld, d.w.z. na aftrek van 25 % aan inningskosten.